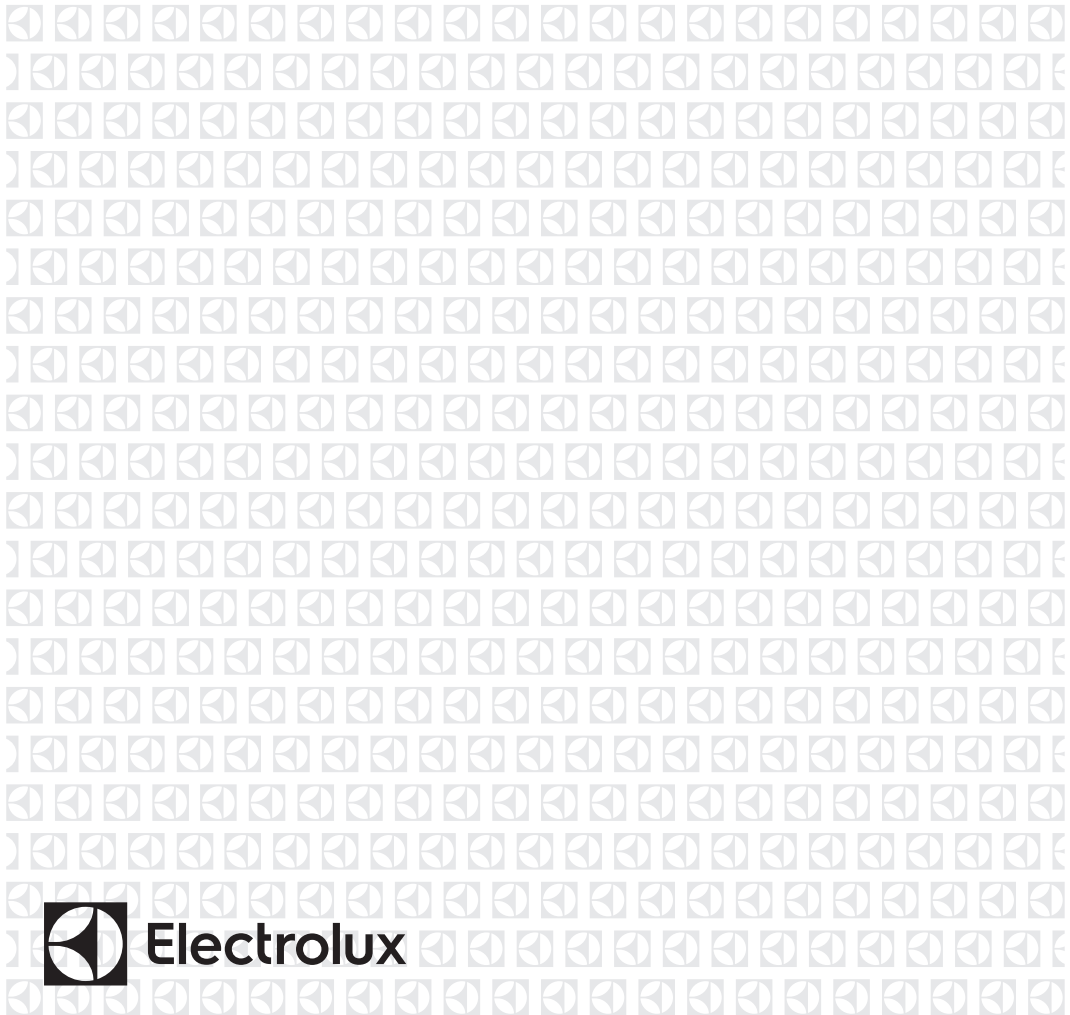


EUF2047AOW



<b>HU</b>	Fagyasztó	Használati útmutató	2
<b>RO</b>	Congelator	Manual de utilizare	13
<b>SK</b>	Mraznička	Návod na používanie	23
<b>UK</b>	Морозильник	Інструкція	33



## TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	4
3. KEZELŐPANEL.....	6
4. NAPI HASZNÁLAT.....	7
5. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	8
6. HIBAELEHÁRÍTÁS.....	9
7. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	10
8. MŰSZAKI ADATOK.....	11

## ÖNRE GONDOLUNK

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája. Köszöntjük az Electrolux világában!

**Látogassa meg a weboldalunkat:**



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### 1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent képességű személyek csak felügyelettel és/vagy a készülék biztonságos használatára és a potenciális veszélyekre vonatkozó megfelelő tájékoztatás megértése esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.

### 1.2 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
  - Hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
  - Hotelek, motelek, szállások és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
- Ne takarja le a készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat.
- Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.

- Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



#### **FIGYELMEZTETÉS!**

A készüléket csak képesített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- Várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében.

- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne telepítse a készüléket túl párás vagy hideg helyekre, például építkezések felvonulási épületébe, garázsba vagy borpincébe.
- A készülék mozgatásakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

### 2.2 Elektromos csatlakoztatás



#### **FIGYELMEZTETÉS!**

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cseréire szorulnak, forduljon a hivatalos márkaszervizhez vagy elektromos szakemberhez.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.
- Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki semmilyen ételt a fagyasztóból, és ne is érintse meg azokat.
- Az egyszer már felolvasztott ételt ne fagyassza vissza.
- Kövesse a fagyasztott étel csomagolásán található tárolási útmutatásokat.

## 2.3 Használat



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) a készülék belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör alkatrészeit. A hűtőkör igen környezetbarát földgázt, izobutánt (R600a) tartalmaz. Ez a gáz gyúlékony.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tegyen üdítőitalt a fagyasztótérbe. A szénsav ugyanis nyomást fejt ki az italtároló edényre.

## 2.4 Ápolás és tisztítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képezített személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

## 2.5 Ártalmatlanítás



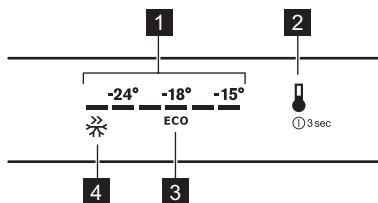
### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.

- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.

### 3. KEZELŐPANEL



- 1** Hőmérsékleti skála
- 2** Hőmérséklet gomb
- 3** ECO üzemmód ikon
- 4** FastFreeze ikon

#### 3.1 Bekapcsolás

1. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózati aljzatba.
2. A készülék bekapcsolásához addig tartsa megérintve a hőmérséklet gombot, amíg az összes LED visszajelző világitani nem kezd.



Körülbelül 3 másodperc elteltével a LED visszajelzők fénye elhalványul, és a készülék a hőmérsékletet az alapértelmezett értékre állítja (ECO üzemmód). Mindössze a hőmérséklet gomb és az ECO üzemmód ikonja mellett található LED visszajelző világit.

#### 3.2 Kikapcsolás

1. A készülék kikapcsolásához tartsa nyomva a hőmérséklet gombot 3 másodpercig.
- Az összes LED visszajelző kialszik.
2. A készülék áramtalanításához húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzattól.

#### 3.3 A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet beállításához nyomja meg a hőmérséklet gombot. A gomb minden egyes megnyomására a hőmérséklet

beállított értéke 1 hellyel továbblép, és a megfelelő LED visszajelző világitani kezd. A hőmérséklet gomb megnyomását addig folytassa, amíg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik. A beállított érték rögzül.



A kiválasztás progresszívan, -15 °C és -24 °C között változik.  
 Leghidegebb beállítás: -24 °C.  
 Legmelegebb beállítás: -15 °C  
 Legmegfelelőbb beállítás: ECO üzemmód (-18 °C).

A beállítás kiválasztásakor szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsejében levő hőmérséklet az alábbi tényezőktől függ:


- szobahőmérséklet
- az ajtónyitások gyakorisága
- a tárolt élelmiszer mennyisége
- a készülék elhelyezése.

#### 3.4 A kijelző alvó üzemmódja

Amennyiben a készülék 30 másodpercig nem kap semmilyen utasítást, a kijelző alvó üzemmódba lép. Mindössze a beállított hőmérséklet LED visszajelzője világit halványan. Az összes többi LED visszajelző kialszik. Az üzemmód kikapcsolásához nyomja meg a hőmérséklet gombot.

### 3.5 ECO üzemmód

Ennél az üzemmódnál a beállított hőmérséklet értéke  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .


 Ez a hőmérséklet legideálisabb értéke az élelmiszerek megfelelő tárolásához a legkisebb energiafogyasztás mellett.


Az ECO üzemmód bekapcsolásához addig nyomja meg többször a hőmérséklet gombot, míg a LED visszajelző az ECO üzemmód ikonja mellett világítani nem kezd.

### 3.6 FastFreeze funkció

Ha gyorsan kell lecsökkenteni a hőmérsékletet a fagyasztótérben a friss élelmiszer lefagyasztásához, azt javasoljuk, hogy kapcsolja be a FastFreeze funkciót a termékek megfelelő tárolása érdekében.


A funkció bekapcsolásához addig nyomja meg többször a hőmérséklet gombot, míg a LED visszajelző a FastFreeze ikon mellett világítani nem kezd. A  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nak megfelelő LED visszajelző is világítani kezd.

 Ez a funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol. Amikor a funkció kikapcsol, a korábban beállított hőmérséklet helyreállt.

 A funkciót a hőmérséklet gomb megnyomásával és új hőmérsékleti érték beállításával bármikor ki lehet kapcsolni.


### 3.7 Nyitott ajtó riasztás

Ha az ajtó hozzátéveleg 80 másodpercig nyitva marad, az ajtó nyitva riasztás bekapcsol. A hőmérséklet gomb és a beállított hőmérséklet LED visszajelzője villog, valamint hangjelzés hallható.


 A riasztást az ajtó becsukásával vagy a hőmérséklet gomb megnyomásával lehet kikapcsolni.

### 3.8 Magas hőmérséklet miatti riasztás

A készülékben a hőmérséklet (például áramkimaradás vagy nyitott ajtó miatti) emelkedése aktiválja a magas hőmérséklet riasztást. A beállított hőmérséklet LED visszajelzője villog, és hangjelzés hallható.

 Amikor a normál feltételek helyreálltak, a magas hőmérséklet riasztás kikapcsol. A riasztást a hőmérséklet gomb megnyomásával lehet kikapcsolni.

## 4. NAPI HASZNÁLAT

 **FIGYELMEZTETÉS!**  
Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### 4.1 Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításakor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse legalább 2 órán át a készüléket bekapcsolt FastFreeze funkcióval. A fagyasztófiókok használatával könnyen és gyorsan

megtalálja a kívánt élelemcsoportot. Ha nagyobb mennyiségű ételt kell tárolni, eltávolíthatja a fiókokat, kivéve az alsót, melynek mindig a helyén kell maradnia, a levegő megfelelő áramlásának biztosítása érdekében. Minden polcra helyezhető az ajtótól 15 mm-re kinyúló étel.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Véletlenszerű, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között az „áramkimaradási biztonság” alatt van feltüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig (a kihűlés után) újra lefagyasztani.

## 4.2 Friss élelmiszer lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.

Kis mennyiségű friss élelmiszer lefagyasztásához nem szükséges megváltoztatnia az aktuális beállítást.

Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a FastFreeze funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

Helyezze a lefagyasztandó élelmiszert a két felső rekeszbe.

A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség az adatlapon van feltüntetve, amely a készülék belsejében található.

A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

Amikor a fagyasztási folyamat befejeződött, állítsa vissza a készüléket a kívánt hőmérsékletre (lásd: „FastFreeze funkció”).

# 5. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

**FIGYELMEZTETÉS!**

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

## 5.1 A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét és az összes belső tartozékot semleges mosogatószeres langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.

**VIGYÁZAT!**

Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületet.

## 5.2 Rendszeres tisztítás

**VIGYÁZAT!**

Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.

**VIGYÁZAT!**

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.

**VIGYÁZAT!**

A készülék mozgatásakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

1. A készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
2. Rendszeresen ellenőrizze az ajtótomítéket, és törölje tisztára,



hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.

3. Gondosan öblítse le és szárítsa meg.
4. Amennyiben hozzáférhető, tisztítsa meg a kondenzátort és a készülék hátulján lévő kompresszort egy kefével.  
Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.

### 5.3 A fagyasztó leolvasztása

A fagyasztótér dérmentes kivitelű. Ez azt jelenti, hogy a működés közben nem képződik dér a készülékben, a belső falakon vagy pedig az élelmiszereken.

### 5.4 Ha a készülék nincs használatban

Ha a készüléket hosszú időn át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

1. Válassza le a készüléket az elektromos táphálózatról.
2. Vegye ki az összes élelmiszert.
3. Tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
4. Hagyja résnyire nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.

## 6. HIBAELHÁRÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### 6.1 Mit tegyek, ha...

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék zajos.	A készülék alátámasztása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e.
A hangjelzéses vagy vizuális riasztás be van kapcsolva.	A készüléket mostanában kapcsolta be, vagy a hőmérséklet még mindig túl magas.	Olvassa el a „Nyitott ajtó riasztás” vagy a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” részt.
	A készülékben a hőmérséklet túl magas.	Olvassa el a „Nyitott ajtó riasztás” vagy a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” részt.
A kompresszor folyamatosan működik.	A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.	Olvassa el a „Működés” c. szakaszt.
	Túl sok élelmiszert helyezt egyszerre a készülékbe.	Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Lásd az adattáblán a Klímaosztály táblázatot.
	Túl sok meleg ételt tett a hűtőbe.	A behelyezés előtt várja meg, amíg az étel lehűl szobahőmérsékletre.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
	A FastFreeze funkció be van kapcsolva.	Olvassa el a „FastFreeze funkció” c. részt.
A kompresszor nem indul el azonnal a FastFreeze kapcsoló megnyomása, illetve a hőmérséklet módosítása után.	Ez normális jelenség, nem történt hiba.	A kompresszor kis idő múlva elindul.
Víz a padlón.	A leolvasztási víz kifolyója nincs csatlakoztatva a kompresszor fölötti párologtató tálcához.	Illessze a leolvasztási víz kifolyóját a párologtató tálcához.
A hőmérséklet nem állítható be.	A FastFreeze vagy ShoppingMode funkció be van kapcsolva.	Kapcsolja ki manuálisan a FastFreeze vagy ShoppingMode funkciót, vagy a hőmérséklet beállításával várjon a funkció automatikus kikapcsolásáig. Olvassa el a „FastFreeze vagy ShoppingMode funkció” c. szakaszt.
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony/magas.	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb/ alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek a szobahőmérsékletre hűljenek a tárolás előtt.
	A FastFreeze funkció be van kapcsolva.	Olvassa el a „FastFreeze funkció” c. részt.



Amennyiben a fenti tanácsok nem vezetnek eredményre, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

## 7. ÜZEMBE HELYEZÉS



**FIGYELMEZTETÉS!**  
Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### 7.1 Elhelyezés

A készülék olyan száraz, jól szellőző helyiségben helyezhető üzembe, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és +38°C között
T	+16°C és +43°C között

## 7.2 Elektromos csatlakoztatás

- Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.
- A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasza ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.
- A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

## 7.3 A készülék üzembe helyezése és az ajtó nyitási irányának megfordítása



Az üzembe helyezésre (szellőzési követelmények, vízszintezés) és az ajtó nyitási irányának megfordítására vonatkozó utasítások külön mellékletben találhatóak.

## 8. MŰSZAKI ADATOK

### Az 1/1998. (I. 12.) IKIM miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux
A készülék kategóriája	Fagyasztó
Magasság	1544 mm
Szélesség	595 mm
Mélység	668 mm
Fagyasztó nettó térfogata	177 l
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)	A+
Villamosenergia-fogyasztás (A mindenkori energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezésétől függ.)	256 kWh/év

Fagyasztótér csillagszám jele	****
Áramkimaradási biztonság	15 ó
Fagyasztási teljesítmény	20 kg/24 ó
Klímaosztály	SN-N-ST-T
Üzemi feszültség	230 - 240 V
Frekvencia	50 Hz
Zajtelsítmény	42 dB/A
Beépíthető	Nem

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék külsején vagy belsejében lévő adattáblán és az energiatakarékosági címkén.

## 9. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk

védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi

12 [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

újrahasznosító telepre, vagy lépjen  
kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős  
hivatallal.

## CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	14
2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA.....	15
3. PANOU DE COMANDĂ.....	17
4. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	18
5. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	19
6. DEPANARE.....	20
7. INSTALAREA.....	21
8. DATE TEHNICE.....	22

## NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca atunci când îl utilizați să aveți întotdeauna aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

**Vizitați website-ul la:**



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul autorizat de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța



Informații generale și recomandări



Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

## 1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

### 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani și de persoanele cu capacități reduse doar dacă li s-a făcut o scurtă instruire și/sau sunt sub o supraveghere care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.

### 1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
  - În casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
  - De către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial
- Mențineți libere fanțele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu deteriorați circuitul frigorific.

- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de conservare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi recipiente cu aerosoli cu un combustibil inflamabil.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de Centrul autorizat de service al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

### 2.1 Instalarea



#### **AVERTISMENT!**

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Scoateți toate materialele folosite la ambalare și buloanele de transport.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- Așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de tensiune. Aceasta pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aragaze, cuptor sau plite.
- Partea din spate a aparatului trebuie orientată spre perete.

- Nu instalați aparatul direct în lumina razelor de soare.
- Nu instalați acest aparat în zone care au umiditate prea mare sau zone prea reci, cum ar fi construcții anexe, garaje sau pivnițe.
- Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală, pentru a evita zgârierea podelei.

### 2.2 Conexiunea la rețeaua electrică



#### **AVERTISMENT!**

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund cu cele ale sursei de tensiune. În caz contrar, contactați un electrician.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.

- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de exemplu, ștecherul, cablul de alimentare electrică și compresorul). Contactați Centrul de service autorizat sau un electrician pentru schimbarea componentelor electrice.
- Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

### 2.3 Utilizare



#### **AVERTISMENT!**

Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu introduceți aparate electrice (de exemplu, aparate de făcut înghețată) în interiorul aparatului, decât dacă acest lucru este recomandat de către producător.
- Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific. Acesta conține izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Acest gaz este inflamabil.
- Dacă circuitul frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în cameră. Aerisiți camera.
- Nu lăsați obiecte fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
- Nu introduceți băuturi răcoritoare în compartimentul congelatorului. Aceasta va crea presiune în recipientul cu băutură.
- Nu depozitați gaze și lichide inflamabile în aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.

- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Sunt fierbinți.
- Nu scoateți sau atingeți obiecte din congelator cu mâinile ude sau umede.
- Nu recongelați alimente care au fost dezghețate.
- Respectați instrucțiunile de depozitare de pe ambalajul preparatelor congelate.

### 2.4 Îngrijirea și curățarea



#### **AVERTISMENT!**

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și încărcarea unității.
- Verificați regulat evacuarea aparatului și, dacă este necesar, curățați-o. Dacă evacuarea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.

### 2.5 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului



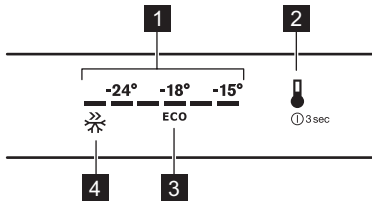
#### **AVERTISMENT!**

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți ușa pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.
- Circuitul frigorific și materialele de izolare a acestui aparat nu afectează stratul de ozon.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Nu deteriorați partea unității de răcire apropiată de schimbătorul de căldură.



## 3. PANOU DE COMANDĂ



- 1** Scală de temperatură
- 2** Tastă pentru temperatură
- 3** Pictogramă mod ECO
- 4** Pictogramă FastFreeze

### 3.1 Pornirea aparatului

1. Conectați aparatul la o priză electrică.
2. Pentru a porni aparatul, atingeți tasta pentru temperatură până când se aprind toți indicatorii LED.

**i** După aproximativ 3 secunde, indicatorii LED se sting și temperatura este setată la nivelul implicit (modul ECO). Rămâne aprinsă doar tasta pentru temperatură și indicatorul LED din dreptul pictogramei modului ECO.

### 3.2 Oprirea aparatului

1. Pentru a opri aparatul, apăsați tasta pentru temperatură timp de 3 secunde.

Toți indicatorii LED se sting.

2. Pentru a deconecta aparatul de la alimentarea electrică, scoateți ștecherul din priză.

### 3.3 Reglarea temperaturii

Pentru a regla temperatura, apăsați tasta pentru temperatură. De fiecare dată când tasta este apăsată, temperatura setată se mută cu 1 poziție și indicatorul LED corespunzător se aprinde. Apăsați în mod repetat tasta pentru temperatură până când este selectată temperatura necesară. Setarea va fi permanentă.

**i** Selecția este progresivă, variind de la -15°C la -24°C. Setarea cu temperatura cea mai scăzută: -24°C. Setarea cu temperatura cea mai ridicată: -15°C. Setarea recomandată: Modul ECO (-18°C).

Alegeți setarea ținând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:

- temperatura camerei
- frecvența de deschidere a ușii
- cantitatea de alimente conservate
- amplasarea aparatului.

### 3.4 Modul repaus al afișajului

După 30 de secunde de lipsă a interacțiunii cu aparatul, afișajul intră în modul repaus. Este aprins cu lumină redusă doar indicatorul LED corespunzător temperaturii setate. Restul indicatoarelor LED sunt stinse. Pentru a dezactiva acest mod, apăsați tasta pentru temperatură.

### 3.5 Modul ECO

În acest mod, temperatura este setată la -18°C.

**i** Aceasta este temperatura ideală pentru asigurarea conservării optime a alimentelor cu consum minim de energie.

Pentru a activa ECO, apăsați tasta pentru temperatură în mod repetat până când indicatorul LED din dreptul pictogramei modului ECO se aprinde.

### 3.6 Funcția FastFreeze

Dacă doriți să scădeți rapid temperatura din compartimentul congelator pentru a congela rapid alimentele proaspete, vă sugerăm să activați funcția FastFreeze pentru depozitarea adecvată a alimentelor.

Pentru a activa această funcție, apăsați în mod repetat tasta pentru temperatură până când se aprinde indicatorul LED din dreptul pictogramei FastFreeze. Se aprinde, de asemenea, și indicatorul LED pentru -24°C.



Această funcție se oprește automat după 52 de ore. La dezactivarea funcției, setarea anterioară de temperatură este restabilită.



Puteți dezactiva în orice moment această funcție dacă apăsați tasta pentru temperatură și alegeți o nouă setare pentru temperatură.

### 3.7 Alarma pentru ușa deschisă

Dacă ușa a fost lăsată deschisă timp de aproximativ 80 de secunde, se activează

alarma pentru ușă deschisă. Clipsește tasta pentru temperatură și indicatorul LED al temperaturii setate în acel moment și sunetul este pornit.



Puteți dezactiva această alarmă dacă închideți ușa sau dacă apăsați tasta pentru temperatură.

### 3.8 Alarmă pentru temperatură ridicată

O creștere a temperaturii din aparat (de exemplu din cauza unei întreruperi anterioare a curentului sau deschiderii ușii) activează alarma pentru temperatură înaltă. Clipsește indicatorul LED al temperaturii setate în acel moment și sunetul este pornit.



La restabilirea condițiilor normale, alarma pentru temperatură înaltă se dezactivează. Puteți opri această alarmă prin apăsarea tastei pentru temperatură.

## 4. UTILIZAREA ZILNICĂ



#### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

### 4.1 Stocarea preparatelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore cu funcția FastFreeze activată. Sertarele congelatorului vă permit să găsiți rapid și ușor pachetul de alimente dorit. Dacă se stochează cantități mari de alimente, scoateți toate sertarele cu excepția sertarului inferior care trebuie păstrat pentru a asigura o circulație bună a aerului. Pe toate rafturile se pot așeza

alimente care depășesc aliniamentul ușii cu maxim 15 mm.



#### AVERTISMENT!

În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă curentul a fost întrerupt mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din secțiunea „Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare”, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătit imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

## 4.2 Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru depozitarea pe termen lung a alimentelor congelate.

Pentru a congela o cantitate redusă de alimente proaspete nu este necesar să modificați setarea curentă.

Pentru a congela alimente proaspete, activați funcția FastFreeze cu cel puțin 24 ore înainte de a introduce alimentele de congelat în compartimentul congelator.

Puneți alimentele ce urmează a fi congelate în cele două compartimente de sus.

Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe plăcuța cu datele tehnice, o etichetă situată în interiorul aparatului.

Procesul de congelare durează 24 de ore: în acest interval de timp nu mai puneți alte alimente la congelat.

Atunci când procesul de congelare s-a terminat, reveniți la temperatura necesară (consultați „Funcția FastFreeze”).

## 5. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.



### ATENȚIE!

Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală, pentru a evita zgârierea podelei.

### 5.1 Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu săpun neutru pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, după care uscați bine.



### ATENȚIE!

Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora finisajul.

Aparatul trebuie curățat regulat:

1. Curățați interiorul și accesoriile cu o soluție cu apă caldă și săpun neutru.
2. Verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le pentru a vă asigura că sunt curate.
3. Clătiți și uscați bine.
4. Dacă este accesibil, curățați cu o perie condensatorul și compresorul din spatele aparatului. Această operațiune va îmbunătăți performanțele aparatului și va economisi energia.

### 5.2 Curățarea periodică



### ATENȚIE!

Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați conductele și/sau cablurile din interiorul carcasei.



### ATENȚIE!

Procedați cu atenție pentru a nu deteriora sistemul de răcire.

### 5.3 Dezghețarea congelatorului

În compartimentul congelatorului nu se formează gheața. Acest lucru înseamnă că gheața nu se acumulează în timpul funcționării, nici pe pereții interni, nici pe alimente.

## 5.4 Perioadele de nefuncționare

Atunci când aparatul nu este utilizat perioade îndelungate, luați următoarele măsuri de precauție:

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate.
2. Scoateți toate alimentele.
3. Curățați aparatul și toate accesoriile.
4. Lăsați ușa/ușile deschise pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.

## 6. DEPANARE



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

### 6.1 Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul face zgomot.	Aparatul nu este așezat corect.	Verificați dacă aparatul este stabil.
Este activată o alarmă sonoră sau vizuală.	Aparatul a fost pornit recent sau temperatura încă este prea ridicată.	Consultați „Alarmă pentru ușă deschisă” sau „Alarmă pentru temperatură ridicată”.
	Temperatura din aparat este prea mare.	Consultați „Alarmă pentru ușă deschisă” sau „Alarmă pentru temperatură ridicată”.
Compresorul funcționează continuu.	Temperatura nu este setată corect.	Consultați capitolul „Funcționarea”.
	Au fost introduse multe produse alimentare în același timp.	Așteptați câteva ore și apoi verificați din nou temperatura.
	Temperatura camerei este prea mare.	Consultați desenul cu clasa climatică de pe plăcuța cu date tehnice.
	Alimentele introduse în aparat erau prea calde.	Lăsați alimentele să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în aparat.
	Funcția FastFreeze este activată.	Consultați paragraful „Funcția FastFreeze”.
Compresorul nu pornește imediat după apăsarea FastFreeze sau după schimbarea temperaturii.	Acest lucru este normal, nu a survenit nici o eroare.	Compresorul pornește după o perioadă de timp.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Apa curge pe podea.	Tubul de drenare a apei rezultate din topire nu este conectat la tăvița de evaporare situată pe compresor.	Puneți tubul de drenare a apei rezultate din topire în tăvița de evaporare.
Temperatura nu poate fi setată.	Funcția FastFreeze sau ShoppingMode este activată.	Dezactivați funcția FastFreeze sau ShoppingMode manual sau așteptați până când funcția se resetează automat pentru a seta temperatura. Consultați „Funcția FastFreeze sau ShoppingMode”.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Regulatorul de temperatură nu este setat corect.	Setați o temperatură mai mare/mai mică.
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de stocare.
	Funcția FastFreeze este activată.	Consultați paragraful „Funcția FastFreeze”.



Dacă soluția indicată nu conduce la rezultatul dorit, contactați cel mai apropiat Centru de service autorizat.

## 7. INSTALAREA



**AVERTISMENT!**  
Consultați capitolele privind siguranța.

### 7.1 Amplasarea

Acest aparat poate fi instalat la interior într-un loc uscat și bine ventilat în care temperatura ambiantă corespunde cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10°C la + 32°C
N	+16°C la + 32°C
ST	+16°C la + 38°C

Clasa climatică	Temperatura camerei
T	+16°C la + 43°C

### 7.2 Conexiunea la rețeaua electrică

- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței.
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este împământată, conectați aparatul

la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

- Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

## 8. DATE TEHNICE

Conform cu decretul ministerial 1/1998. (I. 12.) IKIM

Producător	Electrolux
Categoria produsului	Congelator
Înălțime	1544 mm
Lățime	595 mm
Adâncime	668 mm
Capacitate netă congelator	177 l
Clasa energetică (de la A++ la G, unde A++ are cea mai mare eficiență, iar G este cea mai puțin eficientă)	A+
Consum de energie (în funcție de gradul de utilizare și de amplasare)	256 kWh/y

## 7.3 Instalarea aparatului și inversarea ușii





Consultați instrucțiunile separate pentru instalare (cerințe de ventilare, aducere la nivel) și inversarea ușii.

Număr de stele	****
Perioada de atingere a condițiilor normale de funcționare	15 h
Capacitate de congelare	20 kg/24h
Clasa climatică	SN-N-ST-T
Tensiune	230 - 240 V
Frecvență	50 Hz
Nivel de zgomot	42 dB/A
Încastrat	Nu

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, aflată pe partea exterioară sau interioară a aparatului și pe eticheta energetică.

## 9. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

## OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	24
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	25
3. OVLÁDACÍ PANEL.....	27
4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	28
5. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....	29
6. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	30
7. INŠTALÁCIA.....	31
8. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	32

## MYSLÍME NA VÁS

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Je dômyselný a štýlový a pri jeho navrhovaní sme mysleli predovšetkým na vás. Pri každom použití si tak môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky. Vitajte vo svete Electrolux.

**Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:**



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.



Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny



Všeobecné informácie a tipy



Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

## 1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### 1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou spôsobilosťou pod podmienkou, že im boli dané pokyny a sú pod dohľadom, pokiaľ ide o bezpečné používanie spotrebiča a chápu možné súvisiace riziká.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.

### 1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
  - Vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a inom pracovnom prostredí.
  - Pre klientov v hoteloch, motelloch, ubytovacích zariadeniach s raňajkami a iných obytných objektoch.
- Vetracie otvory na spotrebiči alebo v skrinke na zabudovanie musia zostať voľné.
- Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak ich neodporučil výrobca.
- Nepoškodzujte chladiaci okruh.



- Vnútri skladovacieho priestoru nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporučil výrobca.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky ako napr. aerosólové plechovky s horľavým propelantom.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 Montáž



#### **VAROVANIE!**

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetky obaly a prepravné prvky.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny pre inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže voľne cirkulovať vzduch.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte aspoň 4 hodiny. Je to potrebné na to, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- Zadnú stranu spotrebiča je potrebné umiestniť oproti stene.
- Neinštalujte spotrebič na miesta, kde dopadá priame slnečné svetlo.

- Tento spotrebič neinštalujte na miestach, ktoré sú príliš vlhké alebo chladné, ako napr. prístavby, garáže alebo vínne pivnice.
- Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškrabali podlahu.

### 2.2 Zapojenie do elektrickej siete



#### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvójky ani predlžovacie prívodné káble.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie elektrických častí (napr. zástrčky napájacieho kábla, elektrického napájacieho kábla, kompresora). Ak je potrebná výmena elektrických komponentov, obráťte sa

na autorizované servisné stredisko alebo elektrikára.

- Elektrický napájací kábel musí zostať vždy nižšie ako zástrčka napájacieho kábla.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prírodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.

## 2.3 Použitie



### VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nekladajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), pokiaľ nie sú výslovne určené výrobcom na tento účel.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie chladiaceho okruhu. Obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím. Tento plyn je horľavý.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu zabezpečte, aby sa v miestnosti nenachádzali žiadne plamene ani iné zápalné zdroje. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Dbajte na to, aby sa horúce predmety nedostali do kontaktu s plastovými časťami spotrebiča.
- Do mraziaceho priestoru nedávajte sytené a nealkoholické nápoje. Spôsobí to vznik nadmerného tlaku v nádobe s nápojom.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.

- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, z mraziaceho priestoru nevyberajte žiadne predmety ani sa ich nedotýkajte.
- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrazujte.
- Dodržiavajte pokyny ohľadne správneho uskladnenia uvedené na obale mrazených potravín.

## 2.4 Ošetrovanie a čistenie



### VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje uhlíkovdýky v chladiacej jednotke. Údržbu a dopĺňanie jednotky smie vykonať iba kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, odmrázaná voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

## 2.5 Likvidácia

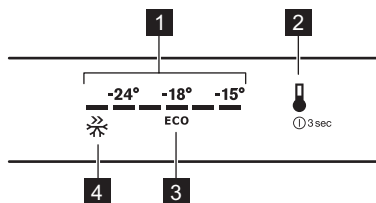


### VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte dvierka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzujú ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

## 3. OVLÁDACÍ PANEL



- 1** Teplotný rozsah
- 2** Tlačidlo teploty
- 3** Ikona režimu ECO
- 4** Ikona FastFreeze

### 3.1 Zapnutie

1. Spotrebič zapojte do zásuvky elektrickej siete.
2. Ak chcete spotrebič zapnúť, dotknite sa tlačidla teploty, kým sa nerozsvietia všetky LED ukazovatele.

**i** Po približne 3 sekundách LED ukazovatele zhasnú a teplota je nastavená na predvolené nastavenie (ECO režim). Svieta iba tlačidlo teploty a LED ukazovateľ vedľa ECO režimu.

### 3.2 Vypnutie

1. Spotrebič vypnite stlačením tlačidla teploty na 3 sekundy. Všetky ukazovatele LED zhasnú.
2. Ak chcete spotrebič odpojiť od elektrickej siete, odpojte zástrčku spotrebiča zo sieťovej zásuvky.

### 3.3 Regulácia teploty

Teplota sa reguluje stlačením tlačidla teploty. Po každom stlačení tlačidla sa teplota zmení o 1 úroveň a rozsvieti sa príslušný LED ukazovateľ. Opakovane sa dotýkajte tlačidla teploty, až kým nenastavíte požadovanú teplotu. Nastavenie sa uloží.

**i** Teplota sa mení postupne, od teploty -15 °C po -24 °C  
 Najchladnejšie nastavenie: -24 °C.  
 Najteplejšie nastavenie: -15 °C  
 Najvhodnejšie nastavenie: ECO režim (-18 °C).

Nastavenie treba vybrať s prihliadnutím na skutočnosť, že teplota v spotrebiči závisí od:

- izbovej teploty,
- frekvencie otvárania dvierok,
- množstva uchovávaných potravín,
- umiestenia spotrebiča.

### 3.4 Režim spánku displeja

Po 30 sekundách nečinnosti spotrebiča sa displej prepne do režimu spánku. Svieta len ukazovateľ LED, ktorý zodpovedá aktuálnemu nastaveniu teploty, a to slabým svetlom. Všetky ostatné ukazovatele LED sú zhasnuté. Ak chcete tento režim vypnúť, stlačte tlačidlo teploty.

### 3.5 Režim ECO

Pri tomto režime je teplota nastavená na -18°C.

**i** Je to najlepšia teplota na zaistenie správneho uskladnenia potravín pri minimálnej spotrebe energie.

Ak chcete zapnúť režim ECO, opakovane stláčajte tlačidlo teploty, až kým sa nerozsvieti ukazovateľ LED vedľa režimu ECO.

### 3.6 Funkcia FastFreeze

Ak potrebujete okamžite znížiť teplotu v mrazničke na rýchle zmrazenie čerstvých potravín, navrhujeme zapnúť funkciu FastFreeze, ktorá zabezpečí správne skladovanie potravín.

Ak chcete zapnúť túto funkciu, opakovane stláčajte tlačidlo teploty, kým sa nerozsvieti ukazovateľ LED vedľa ikony FastFreeze. Rozsvieti sa aj ukazovateľ LED zodpovedajúci teplote -24°C.



Táto funkcia sa automaticky vypne po 52 hodinách. Po vypnutí funkcie sa obnoví predchádzajúce nastavenie teploty.



Túto funkciu môžete vypnúť kedykoľvek stlačením tlačidla teploty a zvolením nového nastavenia teploty

### 3.7 Alarm otvorených dvierok

Alarm otvorených dvierok sa zapne, ak necháte dvierka otvorené asi 80 sekúnd.

Tlačidlo teploty a LED ukazovateľ práve nastavenej teploty blikajú a znie zvukový signál.



Tento alarm môžete vypnúť zatvorením dvierok alebo stlačením tlačidla teploty.

### 3.8 Alarm pri zvýšení vnútornej teploty

Zvýšenie teploty v spotrebiči (napríklad následkom predchádzajúceho výpadku elektrického prúdu alebo pri otvorení dvierok) spôsobí zapnutie alarmu pri zvýšení teploty. LED ukazovateľ práve nastavenej teploty bliká a znie zvukový signál.



Alarm pri zvýšení vnútornej teploty sa vypne po obnovení normálnych podmienok. Tento alarm môžete vypnúť stlačením tlačidla teploty.

## 4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE



#### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.



#### VAROVANIE!

V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku elektrického prúdu, za predpokladu, že čas trvania výpadku energie bol dlhší ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou „akumulačná doba“, rozmrazené potraviny treba čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a potom znova zmraziť (po ochladení).

### 4.1 Skladovanie mrazených potravín

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po dlhodobom odstavení nechajte spotrebič pred vložením potravín bežať najmenej 2 hodiny so zapnutou funkciou FastFreeze. Zásuvky mrazničky zaist'ujú rýchle a jednoduché hľadanie požadovaných potravín. Ak je potrebné zmraziť veľké množstvo potravín, vyberte všetky zásuvky okrem dolnej zásuvky, ktorá musí zostať na svojom mieste, aby bola zaistená správna cirkulácia vzduchu. Na všetky police môžete položiť potraviny, ktoré vyčnievajú až do 15 mm od dverí.

### 4.2 Zmrazovanie čerstvých potravín

Mraziaci priestor je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a na dlhodobé uchovávanie mrazených a hlboko mrazených potravín.

Pri zmrazovaní malého množstva čerstvých potravín nie je nutné meniť predvolené nastavenie spotrebiča.

Pri zmrazovaní čerstvých potravín zapnite funkciu FastFreeze najmenej 24 hodín pred vložením potravín určených na zmrazenie do mraziaceho priestoru.

Čerstvé potraviny, ktoré chcete zmraziť, vložte do dvoch horných chladiacich priechodkov.

Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, sa uvádza

na typovom štítku, ktorý sa nachádza vo vnútri spotrebiča.

Proces zmrazovania trvá 24 hodín: v tomto čase nepridávajte ďalšie potraviny na zmrazenie.

Keď sa skončí zmrazovanie, znova nastavte požadovanú teplotu (pozri „FunkciaFastFreeze“).

## 5. OŠETROVANIE A ČISTENIE



### **VAROVANIE!**

Pozrite si kapitoly o hľadne bezpečnosti.



### **POZOR!**

Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškriabali podlahu.

### 5.1 Čistenie vnútrajška

Pred prvým použitím spotrebiča treba jeho vnútro a všetky jeho diely umyť vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča. Potom všetky povrchy dôkladne osušte.



### **POZOR!**

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani prášky, pretože by poškodili povrch.

Vybavenie spotrebiča treba pravidelne čistiť:

1. Vnútro spotrebiča a príslušenstvo umyte vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho saponátu.
2. Pravidelne kontrolujte tesnenia dverí a vyutierajte ich, aby boli čisté a bez zvyškov potravín.
3. Opláchnite a dôkladne osušte.
4. Keťou vyčistite kondenzátor a kompresor na zadnej strane spotrebiča, ak sú prístupné. Touto operáciou zvýšite výkonnosť spotrebiča a usporíte elektrickú energiu.

### 5.2 Pravidelné čistenie



### **POZOR!**

Neťahajte, neposúvajte a nepoškodujte žiadne rúrky a/alebo káble v spotrebiči alebo na ňom.



### **POZOR!**

Dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci systém.

### 5.3 Odmrazovanie mrazničky

Priestor mrazničky je beznámrazový. Znamená to, že sa tu počas prevádzky netvorí námraza, a to ani na vnútorných stenách, ani na potravinách.

### 5.4 Obdobia mimo prevádzky

Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, vykonajte nasledujúce opatrenia:

1. Spotrebič odpojte od elektrického napájania.
2. Vyberte všetky potraviny.

3. Spotrebič a všetky časti príslušenstva vyčistite.
4. Dvierka nechajte pootvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu.

## 6. RIEŠENIE PROBLÉMOV



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 6.1 Čo robiť, keď...

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Nadmerná hlučnosť spotrebiča.	Spotrebič nestojí pevne na podklade.	Skontrolujte, či spotrebič stabilne stojí.
Zapol sa zvukový alebo vizuálny alarm.	Spotrebič ste zapli iba nedávno alebo teplota je ešte stále vysoká.	Pozrite si časť „Alarm pri otvorených dvierkach“ alebo „Alarm pri zvýšení vnútornej teploty“.
	Teplota v spotrebiči je príliš vysoká.	Pozrite si časť „Alarm pri otvorených dvierkach“ alebo „Alarm pri zvýšení vnútornej teploty“.
Kompresor pracuje nepretržite.	Teplota nie je nastavená správne.	Pozrite si časť „Prevádzka“.
	Do spotrebiča ste vložili naraz veľa potravín.	Počkajte niekoľko hodín a potom opäť skontrolujte teplotu.
	Okolité teplota v miestnosti je príliš vysoká.	Pozrite si údaje o klimatickej triede uvedené na typovom štítku.
	Potraviny vložené do spotrebiča boli príliš teplé.	Pred vložením nechajte potraviny vychladnúť na izbovú teplotu.
	Je zapnutá funkcia FastFreeze.	Pozrite si časť „Funkcia FastFreeze“.
Kompresor sa nezapne ihneď po stlačení FastFreeze alebo po zmene teploty.	Je to normálne, nie je to porucha.	Kompresor sa zapne po určitom čase.
Voda vyteká na podlahu.	Odtokový kanálik na vodu z rozmrazenej námrazy nie je pripojený k odparovacej miske nad kompresorom.	Odtokový kanálik pripevnite k odparovacej miske.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Nedá sa nastaviť teplota.	Je zapnutá funkcia FastFreeze alebo ShoppingMode.	Funkciu FastFreeze alebo ShoppingMode vypnite manuálne alebo počkajte, kým sa funkcia nevyopne automaticky. Pozrite si časť „Funkcia FastFreeze alebo ShoppingMode“.
Teplota vnútri spotrebiča je príliš nízka alebo príliš vysoká.	Nie je správne nastavený regulátor teploty.	Nastavte vyššiu alebo nižšiu teplotu.
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
	Je zapnutá funkcia FastFreeze.	Pozrite si časť „Funkcia FastFreeze“.



Ak pomocou horeuvedených pokynov nedosiahnete požadovaný výsledok, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.

## 7. INŠTALÁCIA



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly o hľadne bezpečnosti.

### 7.1 Umiestnenie

Tento spotrebič môžete nainštalovať do suchého a dobre vetraného interiéru, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

Klimatická trieda	Teplota prostredia
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

### 7.2 Zapojenie do elektrickej siete

- Pred pripojením sa presvedčte, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú parametrom vašej domácej elektrickej siete.
- Spotrebič musí byť uzemnený. Napájací elektrický kábel je na tento účel vybavený príslušným kontaktom. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.

### 7.3 Inštalácia spotrebiča a zmena smeru otvárania dverí



Pozrite si samostatné pokyny ohľadom inštalácie (požiadavky na vetranie, vyrovnanie do vodorovnej polohy) a zmeny smeru otvárania dverí.

## 8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Podľa 1/1998. (I. 12.) IKIM vládneho nariadenia

Výrobca	Electrolux
Produktová kategória	Mraznička
Výška	1544 mm
Šírka	595 mm
Hĺbka	668 mm
Čistý objem mrazničky	177 l
Energetická trieda (od A ++ po G, kde A++ je najúspornejšia, G najmenej úsporná)	A+
Spotreba energie (v závislosti od použitia a umiestnenia)	256 kWh/rok

Počet hviezdíčiek	****
Akumulačná doba	15 h
Kapacita zmrazovania	20 kg/24h
Klimatická trieda	SN-N-ST-T
Napätie	230-240 V
Frekvencia	50 Hz
Hlučnosť	42 dB/A
Zabudovateľná	Nie

Technické údaje sú uvedené na typovom štítku, ktorý sa nachádza na vonkajšej alebo vnútornej strane spotrebiča, a na štítku energetických parametrov.

## 9. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.



## ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ.....	34
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	35
3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.....	37
4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....	39
5. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА.....	40
6. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....	40
7. УСТАНОВКА.....	42
8. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....	43

## МИ ДУМАЄМО ПРО ВАС

Дякуємо за придбання приладу Electrolux. Вибраний вами виріб є результатом поєднання багаторічного досвіду та новітніх технологій. Оригінальний і стильний — сконструйований із думкою про вас. Користуючись ним, ви завжди отримуватимете найкращий результат. Ласкаво просимо у світ Electrolux.

**Звертайтеся на наш веб-сайт:**



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу, серійний номер.

Її можна знайти на табличці з технічними даними.



**Увага!** Важлива інформація з техніки безпеки



Загальна інформація й рекомендації



Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

## 1. ⚠ ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації приладом слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

### 1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами з обмеженими можливостями за умови, що під час використання за ними здійснюватиметься нагляд та/або їм було надано інструкції з безпечної експлуатації приладу і вони розуміють потенційні ризики.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу (які можуть виконуватися користувачем) без нагляду.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей і утилізуйте матеріали належним чином.

### 1.2 Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах, наприклад:
  - у фермерських будинках, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
  - клієнтами готелів, мотелів, міні-готелів та в інших житлових приміщеннях.
- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та у вбудованій конструкції мають бути відкритими.
- Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої або інші засоби, окрім тих, що рекомендовані виробником.

- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- Не застосовуйте електричні пристрої всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не використовуйте водяні розпилювачі або пару для очистки приладу.
- Витирайте прилад м'якою вологою ганчіркою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі легкозаймисті речовини, зокрема аерозольні балончики з паливом.
- У разі пошкодження електричного кабелю виробник, його авторизований сервісний центр або інша кваліфікована особа має замінити його, щоб уникнути небезпеки.

## 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### 2.1 Встановлення



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Видаліть усі транспортувальні болти та пакувальні матеріали.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Зачекайте щонайменше 4 години, перш ніж під'єднати прилад до електромережі. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Задня стінка приладу повинна стояти біля стіни.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою, наприклад у примурках, гаражах або винних льохах.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

## 2.2 Підключення до електромережі



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електричних компонентів слід звернутися до авторизованого сервісного центру або до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб вимкнути прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

## 2.3 Використання



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для

виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.

- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту. У ньому міститься ізобутан (R600a), природний газ із високим рівнем екологічності. Цей газ є займистим.
- У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтеся у відсутності полум'я та джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть газовані напої в морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.
- Не зберігайте у приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах.
- Не торкайтеся до компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх мокрими або вологими руками.
- Не заморожуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтеся вказаних на упаковці продуктів інструкцій щодо зберігання.

## 2.4 Догляд і чищення



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

## 2.5 Утилізація



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

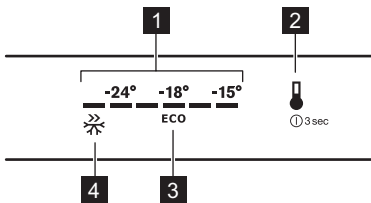
- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про

належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.

- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

## 3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- 1 Шкала температур
- 2 Кнопка температури
- 3 Символ режиму ECO
- 4 Символ FastFreeze

### 3.1 Увімкнення

1. Вставте вилку приладу в розетку електромережі.
2. Щоб увімкнути прилад, торкайтесь кнопки температури доти, доки не засвіяться всі світлодіодні індикатори.



Приблизно через 3 секунди світлодіодні індикатори згаснуть, і встановлюється температура за промовчанням (режим ECO). Світяться лише кнопка температури та світлодіодний індикатор поруч із символом режиму ECO.

### 3.2 Вимкнення

1. Щоб вимкнути прилад, натисніть кнопку температури й утримуйте протягом 3 секунд. Усі світлодіодні індикатори згаснуть.
2. Щоб від'єднати прилад від джерела живлення, витягніть вилку з розетки.

### 3.3 Регулювання температури

Для регулювання температури натисніть кнопку температури. Щоразу при натисненні кнопки встановлена температура переміщується на одне положення і засвічується відповідний світлодіодний індикатор. Натискайте кнопки температури доти, доки не буде обрано потрібну температуру. Задане значення буде зафіксовано.



Вибір здійснюється в порядку зростання від  $-15^{\circ}\text{C}$  до  $-24^{\circ}\text{C}$ .  
 Найнижче значення температури:  $-24^{\circ}\text{C}$ .  
 Найвище значення температури:  $-15^{\circ}\text{C}$ .  
 Найбільш підходяще значення: режим ECO ( $-18^{\circ}\text{C}$ ).

Виберіть необхідне значення з урахуванням того, що температура всередині приладу залежить від таких чинників:

- температура в приміщенні;
- частота відчинення дверцят;
- кількість продуктів, що зберігаються всередині приладу;
- розташування приладу.

### 3.4 Режим сну дисплея

Якщо з приладом не виконуються будь-які дії протягом 30 секунд, дисплей переходить у режим сну. Слабо світиться лише світлодіодний індикатор, який показує поточну встановлену температуру. Усі інші світлодіодні індикатори не горять. Щоб вимкнути цей режим, натисніть кнопку температури.

### 3.5 Режим ECO

В цьому режимі температура встановлена на  $-18^{\circ}\text{C}$ .



Це найкраща температура для забезпечення належного зберігання продуктів з мінімальним споживанням енергії.

Для активації режиму ECO натискайте кнопку температури доти, доки не засвітиться індикатор LED поряд з символом режиму ECO.

### 3.6 Функція FastFreeze

Якщо вам потрібно швидко знизити температуру в морозильній камері для швидкої заморозки свіжих продуктів, радимо активувати функцію

FastFreeze для належного зберігання продуктів харчування.

Щоб активувати цю функцію, натискайте кнопку регулювання температури, доки не загориться світлодіодний індикатор біля символу FastFreeze. Також загориться світлодіодний індикатор, який відповідає значенню температури  $-24^{\circ}\text{C}$ .



Виконання цієї функції автоматично припиняється через 52 години. Після дезактивації цієї функції автоматично відновлюється попереднє налаштування температури.



Ви можете дезактивувати цю функцію в будь-який час, натиснувши кнопку регулювання температури й обравши нове налаштування температури.

### 3.7 Сигнал відчинених дверцят

Якщо дверцята залишалися відкритими приблизно 80 секунд, вмикається попередження про відчинені дверцята. Кнопка температури та світлодіодний індикатор встановленої температури мигтять та лунає звуковий сигнал.



Це попередження можна вимкнути, зачинивши дверцята або натиснувши кнопку температури.

### 3.8 Сигнал високої температури

Підвищення температури в приладі (наприклад, через перебої в постачанні електроенергії або відкриття дверцят) призводить до вмикання попередження про високу температуру. Світлодіодний індикатор

встановленої температури мигтить та лунає звуковий сигнал.



Після відновлення нормальних умов попередження про високу температуру вимикається. Це попередження можна вимкнути, натиснувши кнопку температури.

## 4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 4.1 Зберігання заморожених продуктів

При першому вмиканні або після тривалого періоду простою залиште холодильник працювати щонайменше впродовж 2 годин з увімкненою функцією FastFreeze, перш ніж ставити продукти у відділення. Шухляди морозильної камери дозволяють легко знайти бажаний пакет з продуктами. Якщо потрібно зберігати великий об'єм продуктів, вийміть усі шухляди, крім найнижчої, яка має бути на місці для забезпечення гарної циркуляції повітря. На полицях можна розташовувати продукти, які виступають максимум до 15 мм від дверцят.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

У разі випадкового розморожування, якщо, наприклад, електропостачання було відсутнє довше, ніж зазначено в таблиці технічних характеристик у графі «rising time», розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, охолодити та знову заморозити.

### 4.2 Заморожування свіжих продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів і тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.

Для заморожування невеликої кількості свіжих продуктів немає потреби змінювати поточне налаштування.

Щоб заморозити свіжі продукти, активуйте функцію FastFreeze принаймні за 24 години до того, як покласти до морозильної камери продукти для заморожування.

Покладіть продукти, які необхідно заморозити, у два верхні відділення.

Максимальна кількість продуктів, які можна заморозити за 24 години, вказана на таблиці з технічними даними, прикріпленій на внутрішній стороні приладу.

Процес заморожування триває 24 години: впродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

Після завершення заморожування встановіть необхідну температуру (див. «Функція FastFreeze»).

## 5. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 5.1 Миття камери

Щоб усунути типовий запах нового приладу, перш ніж користуватися ним, помийте камеру і все внутрішнє приладдя теплою водою з нейтральним милом, а потім ретельно витріть.



### УВАГА

Не застосовуйте миючі засоби або абразивні порошки, оскільки вони можуть пошкодити поверхню.

### 5.2 Періодичне чищення



### УВАГА

Не тягніть, не пересувайте та не пошкоджуйте трубки й кабелі всередині камери.



### УВАГА

Пильнуйте за тим, щоб не пошкодити систему охолодження.



### УВАГА

Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

Прилад необхідно регулярно мити.

1. Камеру та аксесуари мийте теплою водою з нейтральним милом.
2. Регулярно перевіряйте ущільнювач дверцят і очищуйте його від бруду та залишків продуктів.
3. Промийте чистою водою й ретельно витріть.
4. Конденсатор і компресор у задній частині приладу необхідно чистити за допомогою щітки. Це покращить роботу приладу й дозволить заощадити електроенергію.

### 5.3 Розморожування морозильника

Морозильник не потребує розморожування. Це означає, що під час роботи пристрою іній не утворюється ні на внутрішніх стінках, ні на продуктах.

### 5.4 Періоди простою

Якщо прилад тривалий час не експлуатується, виконайте наступні запобіжні дії:

1. Відключіть прилад від електромережі.
2. Вийміть із приладу всі продукти.
3. Помийте прилад і всі аксесуари.
4. Залишіть дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.

## 6. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 6.1 Що робити у випадку, якщо...

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад шумить під час роботи.	Прилад стоїть нестійко.	Переконайтеся в тому, що прилад стоїть стійко.



Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Увімкнено звукову або візуальну сигналізацію.	Прилад було нещодавно увімкнено або температура в ньому ще недостатньо знизилася.	Див. розділ «Попередження щодо відкритих дверцят» або «Сигнал високої температури».
	Температура в приладі надто висока.	Див. розділ «Попередження щодо відкритих дверцят» або «Сигнал високої температури».
Компресор працює без зупинок.	Неправильно встановлено температуру.	Див. розділ «Опис роботи».
	У приладі одночасно зберігається багато продуктів.	Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру.
	Температура в приміщенні надто висока.	Див. діаграму кліматичного класу на табличці з технічними даними.
	Продукти, покладені у прилад, були недостатньо охолодженими.	Перш ніж завантажувати продукти, дайте їм охолонути до кімнатної температури.
	Функція FastFreeze увімкнена.	Див. розділ «Функція FastFreeze».
Компресор не вмикається одразу після натискання FastFreeze або після того, як було змінено температуру.	Це цілком нормально і не свідчить про несправність.	Компресор вмикається через деякий час.
Вода тече на підлогу.	Злив для талої води не з'єднано з піддоном для випаровування, який розташований над компресором.	Під'єднайте злив для талої води до піддону для випаровування.
Температура не встановлена.	Увімкнена функція FastFreeze або ShoppingMode.	Вимкніть функцію FastFreeze або ShoppingMode вручну або відрегулюйте температуру після того, як функція вимкнеться автоматично. Див. розділ «Функція FastFreeze або ShoppingMode».
Температура всередині приладу надто низька або надто висока.	Неправильно встановлений регулятор температури.	Установіть вищу чи нижчу температуру.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
	Температура продуктів надто висока.	Зачекайте, доки продукти охолонуть до кімнатної температури, перш ніж розміщувати їх у камері приладу.
	Функція FastFreeze увімкнена.	Див. розділ «Функція FastFreeze».



Якщо ці поради не допомогли, зверніться до найближчого сервісного центру.

## 7. УСТАНОВКА



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 7.1 Розміщення

Цей прилад слід встановлювати в сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на таблиці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Навколишня температура
SN	+10°C ... +32°C
N	+16°C ... +32°C
ST	+16°C ... +38°C
T	+16°C ... +43°C

### 7.2 Підключення до електромережі

- Перш ніж під'єднати прилад до електромережі, переконайтеся, що

показники напруги й частоти, вказані на таблиці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.

- Прилад повинен бути заземленим. З цієї метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.
- Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.
- Цей прилад відповідає директивам СЕС.

### 7.3 Установка приладу й дверей на інший бік



Дивіться окремі інструкції щодо встановлення (вимоги до вентиляції, вирівнювання) й встановлення дверей на інший бік.

## 8. ТЕХНІЧНІ ДАНІ


Відповідно до указу Міністерства промисловості, торгівлі та туризму 1/1998. (І. 12.)


Виробник	Electrolux
Категорія виробу	Морозильник
Висота	1544 мм
Ширина	595 мм
Глибина	668 мм
Ємність морозильника	177 л
Клас енергоефективності (від A++ до G, де A++ є найефективнішим, G – найменш ефективним)	A+
Споживання електроенергії (в залежності від використання та розміщення)	256 кВт-год/рік

Оцінка	****
Час виходу в робочий режим	15 год.
Продуктивність морозильника	20 кг/доба
Кліматичний клас	SN-N-ST-T
Напруга	230 - 240 В
Частота	50 Гц
Рівень шуму	42 дБ/А
Вбудована	Ні

Технічна інформація міститься на паспортній табличці, розташованій на зовнішній або внутрішній поверхні приладу, і на табличці електричних параметрів.

## 9. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.electrolux.com/shop



280155703-A-1 12016

